

栃木県佐野市方言の助数詞

河内 秀樹

I. はじめに

- (1) 調査対象地：佐野市は栃木県の南西部に位置し、渡良瀬川をはさんで群馬県との県境地域である。足尾鉍毒事件で有名な田中正造の生誕の地である。また、天命鑄物などで、歴史的に工業・産業が発達していた。その一方、現在の国道50線より南の地域では広く水田・果樹園などが広がる田園地域である。現在の人口は約80,000人位である。
- (2) 調査年月日：①1996年4月3日（水） 午前10時～午後1時
②1996年9月15日（日） 午前9時～午前10時半 電話にて
- (3) 教示者：河内秀夫 昭和22年2月9日生（49歳）出身地 群馬県館林市（10歳まで）
- (4) 調査者・調査場所：河内秀樹 自宅（栃木県）
- (5) 調査方法：当該調査票に基づいた質問調査。
- (6) 表記方法：アクセントは高低2段階の傍線記述とした。

II. 調査結果

A. 天地

1. 星 ヒツ、フツ、ミツ、ジュツコ
2. 波 特に数える表現はみられない。
3. つらら イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
4. 雪だるま イツコ、ニコ、サンコ、ジュツコ
5. 小石 イツコ、ニコ、サンコ、ジュツコ
6. 集落 ヒツ、フツ、ミツ、ジュツコ

B. 動植物

1. 牛 (1) : イットウ、ニトウ、サントウ、ジュットウ
(2) : イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
2. 犬 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
3. 熊 イットウ、ニトウ、サントウ、ジュットウ
4. ねずみ イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
5. 兎 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
6. 鶏 イチワ、ニワ、サンワ、ジューワ 「ジュッバ」とは言わない。
7. 蛇 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
8. おたまじゃくし イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ 数えたことはあまりな

い。

9. とかげ イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
10. 蟬 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
11. 蠅 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
12. 蚤 イッピキ、ニヒキ、サンピキ、ジュッピキ
13. 鳥賊・蛸 イッパイ、ニハイ、サンバイ、ジュッパイ
14. 木 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
15. 木の葉 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
16. 竹 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
17. 植木（鉢植え） イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ 鉢植えなどはしない。
18. 花（切り花） イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
19. 花（そのもの） イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ、
20. 花びら（各々） イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ

C. 人

1. 人 ヒトリ、フタリ、サンニン、ジューニン
2. 腕 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
3. 足 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
4. 歩幅 イッポ、ニホ、サンポ、ジュッポ
5. 指 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
6. 毛髪 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
7. 歯 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
8. しわ イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
9. ほくろ イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ

D. 農業

1. 田 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
2. 畑 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
3. 畝（不知語）特に数える表現はなし。
4. 堆肥の山 ① ヒトヤマ、フタヤマ、ミツヤマ、ジューノヤマ
② ヒトモリ、フタモリ、サンモリ、ジューモリ
どちらも、あまり使わない。
5. 堆肥を籠で担いだときの肥（不知語）特に数える表現はなし。
6. 堆肥をそりに載せた肥（不知語）特に数える表現はなし。
7. 天秤棒で担いだ2桶の肥（不知語）特に数える表現はなし。

8. 7の桶の各々 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
9. 天秤棒 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
10. 肥樽 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
11. 田おこしをしたひとかたまりの土 ① ヒトヤマ、フタヤマ、ミツヤマ、ジューノヤマ
② ヒトモリ、フタモリ、サンモリ、ジューモリ
12. 代掻の回数 イッカイ、ニカイ、サンカイ、ジュッカイ
13. 苗代の区画 (不知語) 特に数える表現はなし。
14. 種初 (蒔くときの単位) (不知語) 特に数える表現はなし。
15. 野菜の種 (1) : イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ 大きなもの
(2) : ヒトツブ、フタツブ、ミツブ、ジュツブ 小さいもの
16. 稲の苗箱 (機械植えの場合) ヒトハコ、フタハコ、サンバコ、ジュッバコ
17. 手植えの時の苗束 ヒトタバ、フタタバ、ミタバ、ジュッタバ
18. 苗の一握り (1) : ヒトツ、フタツ、ミツ、ジュッコ
(2) : ヒトニギリ、フタニギリ、サンニギリ、ジューニギリ
19. 苗の植え筋 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
20. 稲束 ヒトタバ、フタタバ、ミタバ、ジュッタバ
21. <まとまりのかぞえかた> 特に数える表現はなし
22. 稲架の支柱 (不知語) 特に数える表現はなし
23. 稲架の横木 (不知語) 特に数える表現はなし
24. 稲むら (1) : ヒトツ、フタツ、ミツ、ジュッコ
(2) : ヒトモリ、フタモリ、サンモリ、ジューモリ
(3) : ヒトヤマ、フタヤマ、サンヤマ、ジューノヤマ
- 「稲むら」の説明後に回答。
25. 鳥追いの目玉 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
26. かかし イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
27. 稲の株 ヒトカブ、フタカブ、サンカブ、ジュッカブ
28. 米俵 イッピョー、ニヒョー、サンピョー、ジュッピョー
29. 30kg米袋 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
30. 耕運機 イチダイ、ニダイ、サンダイ、ジューダイ
31. 鍬 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ 使ったことはない。
32. 鋤 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ 使ったことはない。
33. スコップ イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
34. 移植ごて (シャベル) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
35. 鎌 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ

36. 草刈り用の籠に入れた草 ヒトツ、フタツ、ミツツ、ジュッコ
37. 槌 (1) : ヒトツ、フタツ、ミツツ、ジュッコ
 (2) : イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
38. リヤカー イチダイ、ニダイ、サンダイ、ジューダイ
39. 笠 (1) : イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 (2) : イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ 思い出したもの。
40. 一輪車 イチダイ、ニダイ、サンダイ、ジューダイ
41. 蓑 イツチャク、ニチャク、サンチャク、ジュツチャク
42. 合羽 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ あまり数えない。「~チャク」も使わない。
43. むしろ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
44. 梯子 イツチョー、ニチョー、サンチョー、ジュツチョー

E. 衣服

1. 和服 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
2. 背広 イツチャク、ニチャク、サンチャク、ジュツチャク
3. ズボン イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
4. シャツ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
5. エプロン イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
6. おむつ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ 紙も布も同じ。
7. 手拭い・タオル イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
8. 帯 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
9. 紐 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
10. ボタン イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
11. 手袋 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ 一組の場合はない。
12. 靴下 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン 一組で数えることはあまりない。
13. はきもの イツソク、ニソク、サンソク、ジュツソク 「サンゾク」とはならない。
14. 麦わら帽子 ヒトツ、フタツ、ミツツ、トー 「トー」は「ジュッコ」ともいう。
15. 布団 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
16. 掛け布団と敷き布団の一揃い ワンセット、ツーセット、スリーセット、テンセット
ト あれこれ悩んだ末にこうなった。
17. 敷布 (シート) イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
18. 枕 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
19. 座布団 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ

20. カーテン イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ

F. 食

1. 食事の回数 イッショク、ニショク、サンショク、ジュッショク
2. 料理の品数 イッピン、ニヒン、サンピン、ジュッピン
3. 飯 (1) : イッバイ、ニハイ、サンバイ、ジュッバイ こちらが主。
(2) : イチゼン、ニゼン、サンゼン、ジューゼン 普段は使わない。
4. 汁 イッバイ、ニハイ、サンバイ、ジュッバイ
5. おにぎり イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
6. うどん イッパ、ニワ、サンバ、ジュッパ 「サンワ」とはならない。
7. うどん (ゆで麺) ヒトタマ、フタタマ、ミタマ、ジュッタマ
8. 食パン (切ったもの) イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
9. 食パン (切っていないもの) イッキン、ニキン、サンキン、ジュッキン
10. 菓子パン イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
11. 餅 (つきたて) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
12. 餅 (平たくしたもの) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
13. 餅 (四角く切ったもの) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
14. 餅 (丸めたもの) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
15. 鏡餅 (重なったもの) ヒトツ、フタツ、ミツ、ジュッコ
16. 鏡餅 (各々) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
17. 菓子箱 ヒトハコ、フタハコ、ミハコ、ジュッパコ
18. 饅頭 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
19. 羊羹 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
20. 煎餅 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
21. 飴玉 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
22. 卵 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
23. 豆腐 イッチョー、ニチョー、サンチョー、ジュッチョー
24. こんにゃく イッチョー、ニチョー、サンチョー、ジュッチョー
25. 油揚げ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
26. 海苔 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ まとまりの数え方はわからない。
27. 魚の切り身 ヒトキレ、フタキレ、ミキレ、ジッキレ 「ジュッキレ」よりは「ジッキレ」。
28. にぼし イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
29. するめ イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ

30. キャベツ ヒトタマ、フタタマ、ミタマ、ジュッタマ
 31. 白菜 ヒトタマ、フタタマ、ミタマ、ジュッタマ
 32. 玉葱 ヒトタマ、フタタマ、ミタマ、ジュッタマ
 33. 茄子 イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
 34. すいか イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 35. きゅうり イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
 36. かばちゃ イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 37. 大根 イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
 38. さつまいも イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
 39. 大豆 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ まとまりの数え方、特になし。
 40. 栗 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 41. いちご ヒトツブ、フタツブ、ミツブ、ジュツツブ
 42. 銚子 イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
 43. 猪口 (ちよこ) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 44. 葉 (錠剤) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
 45. 葉 (粉) イップク、ニフク、サンブク、ジュップク
 46. 葉 (注射) イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン

G. 住宅・建造物

1. 住宅 イッケン、ニケン、サンゲン、ジュッケン
 2. 部屋 (1) : ヒトヘヤ、フタヘヤ、ミヘヤ、ジュッペア 洋間の場合
 (2) : ヒトマ、フタマ、ミツマ、トーマ 和室の場合
 3. 窓 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
 4. 雨戸 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
 5. 扉 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
 6. ふすま イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
 7. 畳 (1) : イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ 数の勘定の時
 (2) : イチジョー、ニジョー、サンジョー、ジュージョー 一部屋の枚数を数える時
 8. 簾 ヒトハリ、フタハリ、ミハリ、ジュッバリ
 9. 瓦 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ

H. 家具類

1. たんす ヒトサオ、フタサオ、サンサオ、ジュッサオ
2. 机 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
3. 椅子 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
4. 本棚 イッカ、ニカ、サンカ、ジュッカ
5. 鏡 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
6. 浴槽 ヒトスエ、フタスエ、ミスエ、ジュッスエ
7. 蚊帳 ヒトハリ、フタハリ、ミハリ、ジュッバリ

I. 炊事・掃除・洗濯関係

1. ご飯茶碗 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
2. お椀 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
3. どんぶり イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
4. 湯呑み茶碗 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
5. きゅうす イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
6. 湯呑み茶碗ときゅうすの一揃い イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
7. 皿 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
8. つぼ (1) : ヒトツボ、フタツボ、ミツボ、ジュッツボ
(2) : イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
9. 灰皿 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
10. 重箱 (一式) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
11. 重箱 (一段一段) イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
12. 弁当箱 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
13. 箸 (一揃い) イチゼン、ニゼン、サンゼン、ジューゼン
14. 水桶 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
15. ざる イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
16. ほうき イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
17. 雑巾 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
18. くず籠 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
19. 物干し竿 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン

J. 日用品

1. 櫛 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
2. 扇子 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン
3. 傘 イッポン、ニホン、サンボン、ジュッポン

4. 提灯 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
5. 電球 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
6. 鞆 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
7. 小包 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
8. 火鉢 イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン
9. はさみ イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
10. 金槌 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
11. 釘 イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン
12. 縄 イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン

K. 燃料

1. 薪(束) イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
2. 薪(一本一本) イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン
3. 柴(束) ヒトタバ、フタタバ、ミタバ、ジュッタバ あらたまった言い方。普段は特に数えることはない。
4. 柴(一本一本) イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン

L. 乗り物・交通

1. 船 (1) : イッセキ、ニッセキ、サンセキ、ジュッセキ
 (2) : イッソー、ニッソー、サンソー、ジュッソー 小さいもの。

M. 文房具

1. ものさし イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
2. 算盤 イッチョー、ニッチョー、サンチョー、ジュッチョー

N. 娯楽

1. めんこ イチマイ、ニッマイ、サンマイ、ジューマイ
2. ビー玉 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
3. お手玉 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ やったことはない。
4. おはじき イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ やったことはない。
5. 風船 イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
6. ゴムまり イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ
7. 竹馬 (1) : イッコ、ニッコ、サンコ、ジュッコ 一組の場合
 (2) : イッボン、ニッボン、サンボン、ジュッボン 一本一本の場合

8. 凧 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
9. こま イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
10. 羽子板 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
ヒトクミ、フタクミ、サンクミ、ジュックミ (ペアの言い方)
11. カルタ (1) : ヒトクミ、フタクミ、ミクミ、ジュックミ
(2) : イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ 一枚一枚の場合
12. じゃんけんすることの回数 イッカイ、ニカイ、サンカイ、ジュッカイ
13. ひな人形 (一式) ヒトクミ、フタクミ、ミクミ、ジュックミ
14. ひな人形 (個々) イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
15. 碁・将棋の勝負 (1) : イッキョク、ニキョク、サンキョク、ジュッキョク
(2) : イチバン、ニバン、サンバン、ジューバン
16. 相撲の勝負 イチバン、ニバン、サンバン、ジューバン
17. 掛け軸 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
18. 絵画 イッテン、ニテン、サンテン、ジュッテン
19. 写真 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
20. 歌 イッキョク、ニキョク、サンキョク、ジュッキョク
21. 太鼓 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
22. 横笛 イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
23. ハーモニカ イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
24. ラッパ イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
25. ピアノ イチダイ、ニダイ、サンダイ、ジューダイ
26. ギター イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン
27. 宿泊の回数 イッバク、ニハク、サンバク、ジュッバク

0. 経済

1. 財布 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
2. 硬貨 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
3. 紙幣 イチマイ、ニマイ、サンマイ、ジューマイ
4. 札束 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
5. はんこ イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン

P. 年中行事

1. 門松 イッコ、ニコ、サンコ、ジュッコ
2. しめなわ イッボン、ニホン、サンボン、ジュッボン

Q. その他

長さ等の単位の問題では特に注目することはなし。

III. まとめ

栃木県佐野市方言とはいえど、あまり方言らしいものはみることはできなかった。基本的に共通語に準ずるものであるように感じられる。

3. 1 数字の呼称変化に関して

数字の呼称の変化に関しては、主に、「ヒトツ、フタツ、ミツ」系と「イチ、ニ、サン」系の大きく二つに区分される。尚、「10」に関しては「ジュー」以外にみるべき表現はなかった。ただ、「ジュー」単独の使用では「トー」という表現で置き換えが可能な場合がある。

3. 2 助数詞の音変化に関して

助数詞「本」の音変化は、「1」と「10」では半濁音、「2」は変化なし、「3」では濁音に変化する。「3」の場合で変化しない場合があるかと思われたが、今回の調査はあまりその様子はみられなかった。これと同じ種類の変化をする助数詞は「杯」「匹」「俵」等の場合がある。

また、「泊」「品」「歩」など、半濁音の変化のみの場合もある。しかし、この場合も「2」の時は変化しない。全体を通して「2」の場合、助数詞の音変化はしないようである。

(かわうちひでき 新潟大学大学院生)